

Collazione

Era·m cosselhatz, senhor: 6*coblas unissonans* e 2*tornadas*; a 7, b 7, a 7, b 7, c 7, c 7, d 7, d 7.
Ordine *coblas*:

Appel	1	2	3	4	5	6	7	tor
A	1	2	3	4	5	6	7	/
B	1	2	3	4	5	6	7	/
C	1	4	5	2	6	7	/	/
D	1	2	3	4	5	6	7	/
E	1	2	3	4	5	6	7	tor(1)
G	1	5	2	3	4	6	7	/
I	1	2	3	4	5	6	7	/
K	1	2	3	4	5	6	7	/
M	1	5	2	3	4	6	7	tor(1)
O	1	5	7	6	4	2	3	tor
Q	1	2	3	4	5	6	7	/
R	1	5	2	4	3	6	7	tor(2)
S	1	5	2	3	6	4	7	/
V	1	3	2	4	6	/	/	/
a	1	5	7	6	4	2	3	/

Cobla I

v 1	A	Era·m cosseillatz, seignor,
	B	Era·m cosseillatz, seignor,
	C	Acosseillatz mi senhor,
	D	Era·m conseglaz, segnor,
	E	Era·m conseillatz, senhor,
	G	Ara·m conseillaz, seignor,
	I	Ara·m conseillatz, seingnor,
	K	Ara·m conseillatz, seingnor,
	M	Ara·m conseilhatz, seinhor,
	O	Ara·m conseillatz, seignor,
	Q	Era·m consillaç, signor,
	R	Ar m?acosselhatz, senhors,
	S	Era·m conseillaz, seignor,
	V	Ara·mescoutatz, seinhor,
	a	Era·m cosseilhatz, segnior,

v 2	A	vos c?avetz valor e sen:
	B	vos q?avetz saber e sen:
	C	vos qu?avetz razo e sen:
	D	vos c?avez saber e sen:
	E	vos c?avetz saber e sen:
	G	vos q?aveç saber e sen:
	I	vos c?aves saber e sen:
	K	vos c?aves saber e sen:
	M	vos q?aves saber e sen:
	O	vos c?avez saber e sen:
	Q	vos c?aveç saber et sen:
	R	vos c?avetz valor e sen:
	S	vos c?abez saber et sen:
	V	vos c?avetz valor e sen:
	a	vos c?avetz saber e sen:
v 3	A	una dompna·m det s?amor,
	B	c?una dompna·m det s?amor,
	C	q?una dona·m det s?amor,
	D	c?una dona·m de s?amor,
	E	c?una dona·m det s?amor,
	G	c?una donna·m det s?amor,
	I	c?una domna·m det s?amor,
	K	c?una dompna·m det s?amor,
	M	una domna·m det s?amor,
	O	una dompna·m deg s?amor,
	Q	c?una domna·m det s?amor,
	R	una dona·m det s?amor,
	S	una dompna·m det s?amor,
	V	una domna·m det s?amor,
	a	una domna·m det s?amor,
v 4	A	c?ai amada longamen;
	B	c?ai amada longamen;
	C	qu?ai amada loniamen;
	D	c?ai amada lonzamen;
	E	c?ai amada longuamen;
	G	c?ai amada longamen;
	I	c?ai amada loniamen;
	K	c?ai amada loniamen;
	M	q?ai amada longamen;
	O	q?ai amada loniamen;
	Q	c?ai amada loniamen;
	R	c?ay amada loniamen;
	S	q?ai amada longamen;
	V	c?ai amada loniamen;
	a	q?ai amada loniamen;
v 5	A	mas eras sai de vertat
	B	mas era·l sai per vertat
	C	mas aras de vertat (-1)
	D	mais era·l sai de veritat (+1)
	E	mas era sai de vertat
	G	mas era sai de vertat
	I	mas ara sai de vertat
	K	mas ara sai de vertat
	M	mas ara sai en vertat
	O	ara sai eu la vertat
	Q	mas era sai de vertat
	R	mais eras say per vertat
	S	mas era sai en vertat
	V	mas eras sai de vertat
	a	mas ara sai en vertat

v 6	A B C D E G I K M O Q R S V a	qu?ill a autramic privat, qu?il a autr?amic privat, qu?elh a autr?amic privat, k?ell?a autr?amic privad, qu?el autr?amic privat, (-1) qu?il a altr?amic privat, qu?ella ha autr?amic privat, qu?ella ha autr?amic privat, q?illvol autr?amic privat, q?ella autr?amic privat, q?ell a autr?amic privat, quefay autr?amic privat, q?el?a altr?amic privat, qu?el a autr?amic privat, q?ilh a altr?amic privat,
v 7	A B C D E G I K M O Q R S V a	ni anc de nuill compaigno ni anc de nuill compaigno et anc de nulh companho ne anc de nuls compaignon ni anc de nuill companho et anc de null conpaignon et anc de nuill compaingnon et anc de nuill compaignon ez anc de null conpainho c?anc de nul compaignon (-1) ni anc de nul compaignon et anc de nulh companho et anc de nul conpaigno et anc de nuill compainho et anc de nuil compainhon
v 8	A B C D E G I K M O Q R S V a	compaigna tant greus no·m fo. compaigna tant greus no·m fo. companha tan greus no·m fo. compagna tan greu no fo. companha tan greus no·n fo. compagna tan greus no·m fo. compaingna tan greus no·m fon. compaingna tan greus no·m fon. conpainha plus grieus no·m fo. compagna tan greu no·m fon. compagna tan greu no·m fon. companha tan greu no·m fo. conpagna tan greu no fo. compainiha tan greu no·m fo. compaignha tan greus no·m fon.

Cobla II

v 1	A B C D E G I K M O Q R S V a	D?una ren sui en error D?una ren sui en error D?una res sui en error D?una ren sui en error D?una re soi en error Mas de cho sui en error: [?]una ren sui en error D?una ren sui en error D?una re sui en error D?una re sui en error A una ren sui en error D?una res suy en error Mas de cho soi en error D?una ren soy en error D?una res son en error
v 2	A B C D E G I K M O Q R S V a	e·n estai en pensamen: e·n estau en pessamen: et estau en pessamen: on estau en pensamen: et estau en pensamen: estau en greu pessamen: e·n estauc engreu pensamen: (+1) e·n estauc engreu pensamen: (+1) q?ai estat en pensamen: e estau en pesamen: e ssui en greu pessamen: et estau en pensamen: et estau en pensamen: en estau em pessamen: et estau en pensamen:
v 3	A B C D E G I K M O Q R S V a	que m?alonge ma dolor, que m?alonge ma dolor, que lonh aurai ma dolor, que m?alonguen ma dolor, que m?alevia ma dolor, q?alognat ai ma dolor, que m?alongue ma dolor, que m?alongue ma dolor, qe totz temps n?aurai dolor, q?alongcs aurei ma dolor, q?alongat ma dolor, (-1) que loncx temps n?auray dolor, q?aloignat ai ma dolor, esi·m dobla ma dolor, qe loing aurei ma dolor,
v 4	A B C D E G I K M O Q R S V a	s?ieu aqest plaich li cossen. s?ieu aqest plaich li cossen. s?ieu aqest tort li cossen. s?eu aqest plait li consent. s?ieu aqest plag li consen. s?eu aqest plaiz li consen. s?ieu aqest plaig li consen. s?ieu aqest plaig li consen. s?ieu aqest fach li consen. s?ieu aqest plag li cosen, si aqest plait li consen s?ieu aqest plag li cossen. s?en aqest plai li consen, s?eu aqest fai li cossen. si eu aqest plait li consen.

v 5	A B C D E G I K M O Q R S V a	E s?aisi·l dic mon penssat, E s?aisi·l dic mon pensat, E s?ieu li dicson peccat, E s?aiselg dic mon pesat, E s?aisi·ll dic mon pensat, E s?eu li dicson penssat, E s?aisi·l dic mon pensat, E s?aisi·l dic mon pensat, E s?aisi·l dicson pesat, E s?ieu l?en dicson pechat, E ss?aisi·l dic mon pessat, E s?ie?li dic mon pessat, Et s?eu li dic mon pensat, E s?eu li dicson pesat, e s?ieu li dic mon pensar,
v 6	A B C D E G I K M O Q R S V a	vei mon dampnatge doblat. vei mon dampnatge doblat. / veo mon damage doblad. ve·us mon dampnatge doblat. ve·us mon dapnage doblat. vei mon damaie doblat. vei mon damaie doblat. ve·us mon dampnage doblat.[1] ve·us mon damnaie doblat.[2] veu mon damage doblat. tenranz per desesperat. ve·us mon dampnage doblat. ve·us mon damnatge doblat. ve·us mon dampnatge doblat.[3]
v 7	A B C D E G I K M O Q R S V a	Cal qe·n fassa o cal que no, Cal qu?eu fassa o cal que no, / Kal ch?eo faza au cal che no, Qual qu?ieu fassa ho qual que no, Qal qe·m faza o qal qe no, Cal qu?eu dig o cal que non, Cal qu?eu dig o cal que non, Qal qe fassa o qalqe no, Qal qe·n faz o calqe non, Qal qe·n faça an qal qe·n non, Cal que fassa o calque no, Qal qe·m faza o qal qe no, Cal qu?eu faza o cal que no, Cal qe·n fasso cal qe non,

v 8	A	re non puosc far de mon pro.	
	B	re non puosc far de mon pro.	
	C	/	
	D	ren non posc far de mon pro.	
	E	re no puesc far de mon pro.	
	G	res no m?en pot esser bo.	
	I	ren non pos faire de mon pron.	(+1)
	K	ren non pos faire de mon pron.	(+1)
	M	res no m?en pot esser bo.	
	O	res no m?en pot esser bon.	
	Q	ren non posc far de mo pro.	
	R	res no m?en pot esser bo.	
	S	res no m?en pot esser bo.	
	V	res no m?en pot esser bo.	
	a	res no m?en pot tener pron.	

Cobla III

v 1	A	E s?ieu l?am a desonor,	
	B	E s?ieu l?am a deshonor,	
	C	/	
	D	E s?eu l?am a desenor,	
	E	E s?ieu l?am a dezonor,	
	G	E s?eu l?am a deshonor,	
	I	E s?ieu l?am a desonor,	
	K	E s?ieu l?am a desonor,	
	M	E s?ieu l?am a desenor,	
	O	Car si eo l?am a desonor,	
	Q	E ss?eu l?am a desonor,	
	R	E s?ieu l?am a desonor,	
	S	Et s?eu l?am a desonor,	
v 2	V	E s?eu viu a desonor,	
	a	Car s?ieu l?am a desonor,	
	A	aurai·n blasme de la gen;	
	B	aurai·n blasme de la gen;	
	C	/	
	D	aurai·n blasme eskerniramen la çent;	(+3)
	E	aura·n blasme de la gen;	
	G	enoios er a tota gen;	(+1)
	I	esquerens er tota gen;	
	K	esquerens er tota gen;	
	M	esqerns es a tota gen;	
	O	esqerenz er a tuta gen;	(+1)
	Q	escarnira m?en la gen;	
	R	esquern er a tota gen;	
	S	et nois er a tota gen,	
	V	es enug a tota gen;	
	a	esqerns et a tota gen;	

v 3	A	e tenrant m?en li plusor
	B	e tenrant m?en li plusor
	C	/
	D	e tendra m?en li plusor
	E	e tenran m?en li pluzor
	G	e tera m?en li plussor
	I	e tenra m?en li plusor
	K	e tenram m?en li plusor
	M	e tenran m?en li pluzor
	O	e tenran m?en li plusor
	Q	e tendra m?en li plusor
	R	e tenran m?en li melhor
	S	eu terra m?en li plusor
	V	e tenran m?en li meillor
	a	e tenran m?en li pluzor
v 4	A	per cornut e per sofren.
	B	per cornut e per sofren.
	C	/
	D	per cornud e per sofren.
	E	per cornut e per sufren.
	G	per cornut e per sofren.
	I	per coart e per soffren.
	K	per coart e per soffren.
	M	per cornut e per sufren.
	O	per cornat e per sofren.
	Q	per cornut et per suffren.
	R	per coart e per sufren.
	S	per cornut et per sofren.
	V	per cornut e per sufren.
	a	per cornut et per sufren.
v 5	A	E s?aisi pert s?amistat,
	B	E s?aisi pert s?amistat,
	C	/
	D	E s?ais?eu perd s?amistat,
	E	E sai s?ieu pert s?amistat,
	G	E si·m part de s?amistat,
	I	E s?assi pert s?amistat,
	K	E s?assi pert s?amistat,
	M	E s?aisi·ll dic mon pensat
	O	E s?aissi pert m?amistat,
	Q	E s?ais?eu pert s?amistat,
	R	E s?aisi perc s?amistat,
	S	S?aissi·m part de s?amistat,
	V	E si·m perac de s?amiztat,
	a	E s?aisi pert m?amistat,
v 6	A	be·m teing per deseretat
	B	be·m teing per deseretat
	C	tenc mi per dezeretat[4]
	D	be·m teng per deseritat
	E	be·m tenh per dezeretat
	G	be·m teng per deseritat
	I	ben teing a deseretat
	K	ben teing a deseretat
	M	tenc mi per deseretat[5]
	O	tenc me per deseritat[6]
	Q	be·m teng per deseredat
	R	tenc m?en per dezeretat
	S	be·m teng per deseritat
	V	be·m ten per deseretat
	a	teinh me per deseretat[7]

v 7	A	d?amor e ia Dieus no·m do	
	B	d?amor, e ia Dieus no·m do	
	C	d?amor, e ia Dieus no·m do	
	D	d?amor, e za Deu	no m?en don (+1)
	E	d?amor, e ia Dieus	no m?en do (+1)
	G	d?amor, e ia Deus no do	
	I	d?amor, e ia Dieus no·m don	
	K	d?amor, e ia Dieus no·m don	
	M	d?amor, e ia Dieus no·m do	
	O	d?amor, e ia Deus no·m don	
	Q	d?amor, et ia Deu no·m don	
	R	d?amor e ia Dieus no·mz do	
	S	d?amor, et ia Deus no·m do	
	V	d?amor, e ia Dieus no·m do	
	a	d?amor, et ia Dieus no·m dom	
v 8	A	mais faire vers ni chansso.	
	B	mais faire vers ni chansso.	
	C	pueys faire vers ni chans[?]	
	D	mai faire vers ni canzon.	
	E	mais faire vers ni chanso.	
	G	mais fare vers ni chanzon.	
	I	faire mais vers ni chanson.	
	K	faire mais vers ni chanson.	
	M	pueis faire vers ni chanço.	
	O	pois faire vers ni chanzon.	
	Q	mai fare vers ni chançon.	
	R	mais faire vers ni chanso.	
	S	mais faire vers ni canzo.	
	V	mais faire vers ni chanzo.	
	a	pueis faire vers ni chanzon.	

Cobla IV

v 1	A	Pois voutz sui en la follor,	
	B	Puois voutz sui en la follor,	
	C	Pus voutes	es en la follor,
	D	Pos volt sui en la folor,	
	E	Pos voutz soi en la folor,	
	G	Pos volt sui en la folor,	
	I	Mas voutes	a la folor,
	K	Mas voutes	a la follor,
	M	Pos voutz sui a la follor,	
	O	Pois	soi mes a la folor,
	Q	Pos volt sui en la folor,	
	R	Pus	m?a mes a la folor,
	S	Pois volt soi en la folor,	
	V	Mas voutes	a la folor,
	a	Pos voutz son a la folor,	

v 2	A B C D E G I K M O Q R S V a	ben serai fols s?ieu non pren ben serai fols, s?ieu non pren b[?]rai fols, s?ieu no pren ben serai fol s?eu non pren ben cerai fols, s?ieu non pren ben serai fol, s?eu non pren ben serai fols, s?ieu non pren ben serai fols, s?ieu non pren ben serai fols, si non pren ben ferai fol, s?ieu non pren ben serai fol, s?eu no pren be seray fols, si no pren ben sera fols, s?eu non pren ben serai fols s?eu no pren ben serai fols s?ieu non pren
v 3	A B C D E G I K M O Q R S V a	d?aqestz dos mals lo menor; d?aqestz dos mals lo menor; d?aqestz dos mals lo menor; d?akest dos mals lo menor; d?aquetz dos mals lo menor; d?aqest dos mals lo menor; d?aqest dos mals lo menor; d?aqestz dos mals lo menor; d?aqestz dos mals lo menor; d?aiqest dos mals lo meillor ; d?aqest dos mal le menor; d?aqest dos mals lo menor; d?aqest dos mals lo menor; d?aqestz dos mals lo menor; d?aquetz dos mals lo menor;
v 4	A B C D E G I K M O Q R S V a	que mais val mon escien, que mais val, mon escien, quar mais val, mon escien, ke mais val, mon escien, que mais val, mon essien, qe mais val, mon escien, que val mais, mon escien, qe val mais, mon esien, qar mais val, mon esien, e val mais, mon escien, qe mais val, mon essien, car mais val, mon essien, qe val mais, mon escien, que mais val, mon escien, qe mais val, mon ecien,
v 5	A B C D E G I K M O Q R S V a	qu?eu aia en lieis la meitat q?ieu aia en liei la meitat en leys aver la meitat k?eu n?aia en lei la meitat qu?ieu aia en lei la meitat q?eu n?aia en leis la meitat qu?eu ai en leis la meitat qu?ieu ai?en leis la meitat en leis aver la meitat en leis aver la meitat q?eu n?aia en le la meitat en lieis aver la mitat qe n?aia en lei la mitat qu?eu ai'en leis la meitat aver en lieis la meitat

v 6	A	qe·l totperda per foldat,
	B	qe·l totperda per foldat,
	C	que totperdre per foudat,
	D	ke·l tutperda per foldat,
	E	que·l totperda per foudat,
	G	qe totperda per foldat,
	I	que totperdre per foudat,
	K	qe totperdre per foudat,
	M	qe·l totperdre per foldat,
	O	qe totperdre per foudat,
	Q	qe tutperda per foldat,
	R	que totperdre per foldat,
	S	qe totperda per foldat,
	V	que·l totperdre per foudat,
	a	qe totperdre per foudat,
v 7	A	car anc non vi drut fello
	B	car anc non vi drut fello
	C	quar anc a nulh drut felho
	D	c?anc no vi nulg dru felon
	E	c?anc no vi nuill drut felo
	G	c?anc a negus dur felo
	I	car anc a nuill drut fellow
	K	car anc a nuill drut felon
	M	qar anc a null drut felo
	O	q?anc a negun drut felon
	Q	q?anc a negun dru felon
	R	car anc a nulh drut felo
	S	qar anc negun drut fello
	V	car anc a nuil drut felo
	a	qe anc a nuil drut fellow
v 8	A	nuill tems d?amor far son pro.
	B	nuill tems d?amor far son pro.
	C	d?amor no vi far son pro.
	D	d?amor faire son pro. (-1)
	E	nuill tems d?amor faire son pro. (+1)
	G	d?amor non vi far son pro.
	I	d?amor non vi faire son pron. (+1)
	K	d?amor non vi faire son pron. (+1)
	M	d?amor non vi far son pro.
	O	d?amar non vi far son pron.
	Q	no vi d?amor far son pro.
	R	d?amor no vi far son pro.
	S	no vi d?amor far son bo.
	V	d?amor no vi·m far son pro.
	a	d?amar non vi far son pron.

Cobla v

v 1	A	E puois vol autr?amador
	B	E puois vol autr?amador
	C	S?elha vol autr?amador
	D	Pos vol altr?amador (-1)
	E	Pos vol autr?amador (-1)
	G	E si vol autr?amador
	I	E si vol autr?amador
	K	E si vol autr?amador
	M	S?ill ha fait autr?amador
	O	Si ia vol autr?amador
	Q	Pos il vol autr?amador
	R	E si vol autr?amador
	S	Mas s?il vol altr?amador
	V	/
	a	Cella vol amador (-1)
v 2	A	ma dompna, ieu no lo·il defen;
	B	ma dompna, eu no lo·il defen;
	C	ma dona, non lo y defen;
	D	ma domna, e no glo·l defent;
	E	ma dona, no lo·i defen;
	G	ma don?, eu no lo·ill defen;
	I	ma domna, non lo defen;
	K	ma domna, non lo defen;
	M	ma don?, ieu non lo·ill defen;
	O	ma dompna, no li defen;
	Q	ma domna, no·l le·l defen;
	R	ma dona, non lo i defen;
	S	midon, eu no llo·il defen;
	V	/
	a	ma domn?, eu non lo defen;
v 3	A	e lais m?en mais per paor
	B	e lais m?en mais per paor
	C	e lais m?en mais per paor
	D	e laslo mais per paor
	E	e laisho mais per paor
	G	e lais m?en mais per paor
	I	e lais m?en mais per paor
	K	e lais m?en mais per paor
	M	e lais m?en mais per paor
	O	e laiseu mais per paor
	Q	e laislo mais per paor
	R	e lais may per paor (-1)
	S	et las m?en mais per paor
	V	/
	a	e laislo mais per paor
v 4	A	que per autre chausimen;
	B	que per autre chausimen;
	C	que per autr?essenhamen;
	D	que per autre zausiment;
	E	que per autre cauzimen;
	G	qe per autre chausimen;
	I	que per autre chاوزimen;
	K	que per autre chاوزimen;
	M	qe per autr?enseinhamen;
	O	peri qe autre iausimen;
	Q	qe per autre chausimen;
	R	que per autre·m demen; (-1)
	S	qe per autre zausimen;
	V	/
	a	qe per autre chاوزimen;

v 5	A B C D E G I K M O Q R S V a	e s?anc hom dec aver grat e s?anc hom dec aver grat e si hom deu aver grat e s?anc hom de aver grad e s?anc hom dec aver grat e s?anc hom dec aver grat e s?anç hom dec aver grat e s?anc hom dec aver grat e s?anc homs dec aver grat e se hom deit aver grat e s?anc hom de aver grat e s?anc hom dec aver grat et s?anc hom deg aver grat / e s?anc hom dec aver grat
v 6	A B C D E G I K M O Q R S V a	de nuill servizi forsats, de nuill servizi forssats, de nulh servezi forsats, de tal servizis forzats, d?aital servizi forsats, de nulz servizi forsats, d?aital servizi forssats, d?aital servizi forsats, de null servici forsats, de nul servize esforzats, de nul servisi forçats, de nulh servizi forsats, de nuill servizi forzats, / de nul servizi forzats,
v 7	A B C D E G I K M O Q R S V a	ben dei aver guizerdo ben dei aver guizerdo ben deycobrar guazardo ben deu aver geerdon ben deu aver guizardo ben deicobrar guizardon ben dei aver guizardon ben dei aver guizardon ben deu aver gizardo ben deit aver guizardon ben degr?aber gierdon ben dei aver grat (-1) ben deicobrar gierdo / ben dei aver gazardon

v 8	A	eu, que tant gran tort perdo.
	B	eu, que tant gran tort perdo.
	C	ieu, queaitals tortz perdo.
	D	eu, ke tantgreu tort perdon.
	E	ieu, que tangreu tort perdo.
	G	eu, qi tangreu tort perdo.
	I	eu, que tan gran tort perdon.
	K	eu, que tan gran tort perdon.
	M	ieu, qi tan gran tort perdo.
	O	ieu, qi tant gran tort perdon.
	Q	eu, qe tant greu tort perdo.
	R	ieu, que tan gran tort perdo.
	S	eu, q?aitan gran tort perdo.
	V	/
	a	ieu qe tant grant tort perdon.

Cobla VI

v 1	A	Li sieu fals huoill trahidor,
	B	Li sieu beil huoill trahidor,
	C	Li sieu belh huelh [?]or,
	D	Soi fals oilg traidor, (-1)
	E	Li sieu fals hueill traidor,
	G	Li seu beil oill traidor,
	I	Li sei bel oill traidor
	K	Li sei bel oill traidor,
	M	Si siei hueilh galiador,
	O	Los sieus bels oilz traïtor,
	Q	Li seu fals oil traidor,
	R	Mais siei huelh galiador,
	S	Li sei beill oill traïtor,
	V	Li sei bel huil traidor,
	a	Li sieu bel oil traidor,
v 2	A	que m?esgardavon tant gen,
	B	que m?esgardavon tant gen,
	C	que m?esguardavan tan gen,
	D	ke m?esgardavon tan zen,
	E	que m?esgardavon tan gen,
	G	qe me gardanon tan gen,
	I	que m?esgardavon tan gen,
	K	qe m?esguardavon tan gen,
	M	qi m?esgareiron tan gen,
	O	qi m?esgardavan tan gen
	Q	qe·m regardavon tan gent
	R	que m?agarderon tan gen,
	S	qe m?esgardavon tan gen,
	V	que mi esgardon tan gen,
	a	qe m?ezgardavon tan gen,

v 3	A B C D E G I K M O Q R S V a	s?inaissi gardon aillor, s?atressi gardon aillor, aras esguardon alhor, s?enaissi gardon aiglor, atressi gardon aillor, s?aissi esgardon aillor, s?atressi gardon aillor, s?atressi gardon aillor, esgardon aissi ailhor, e s?aissi gardon ailor, e s?aise gardon aillor, si aissi gardon alhors, s?enaissi gardon aillor, s?aixi esgardon aillor, e s?aissi gardon ailhor,
v 4	A B C D E G I K M O Q R S V a	mout i fant gran faillimen; molt i fant gran faillimen; per que y fan gran fallimen; molt i fan grand faillimen; molt i fan gran faillimen; molt i fan gran fallimen; mont fan gran faillimen; mont i fan gran faillimen; fan hitrop de failhimen; mont i fan grant faillimen; molt i fan gran faillimen; mot y fan gran falhimen; trop i fan gran falimen; mout i fan gran fallimen; mout i fan gran fallimen;
v 5	A B C D E G I K M O Q R S V a	mas d?aitan mantmout onrat mas d?aitan m?antmolt onrat mas d?aitan m?agent honrat mais de tant m?anmolt onrad mas de tan m?anmolt onrat mas de tan m?anben honrat mas d?aitan m?anmout honrat mas d?aitan m?anmout honrat mas d?aitan m?anben honrat mas d?aitan m?anben honrat mais de tant m?amolt onrat mas d?aitan m?aben onrat mas de tan m?anben onrat mas d?aizo m?anben onrat mas d?aitan m?anben honrat
v 6	A B C D E G I K M O Q R S V a	que, s?eron mil aiostat, que, s?eron mil aiostat, que, si eron mil aiustat, ke, s?eron mil azostad, que, si n?eron mil aiustat, (+1) qe, s?eron mil aiostat, que, s?eram mil aiostat, que, s?eron mil aiostat, qe, s?eron mil aiostat, qe, s?eron mils aiostat, qe, s?eron mil aiostat, que, s?eran mil aiustat, qe, s?eron mil aiostat, que, s?eran mil aiustat, qe, s?eron mil aiostat,

v 7	A	plus gardon lai on ieu so,	
	B	plus gardon lai on so,	
	C	mas guardon lai on ieu so,	
	D	plus garden lau eu son,	
	E	plus en gardon lai on ieu so,	(+1)
	G	plus esgardon lai on son,	
	I	plus gardavon lai eu son,	
	K	plus gardavon lai eu son,	
	M	mais gardan lai on ieu so,	
	O	mais gardan lai on ieu son,	
	Q	plus gardavon la u eu son,	
	R	mays gardon lay on yeu son,	
	S	plus gardan la on eu so,	
	V	mais gardon lai on eu so.	
	a	mais gardon lai on ieu son,	
v 8	A	c?a totz aicels d?eviro.	
	B	c?a totz aicels d?eviro.	
	C	qua selhs que son d?eviron.	
	D	ke tut aicels d?environ.	
	E	que totz aicels d?eviro.	
	G	qe toz aicels d?environ.	
	I	que tot ai selz d?euron.	
	K	que tot aiselz d?eviron.	
	M	que a totz cells d?enviro.	
	O	q?a tot cel d?environ.	
	Q	qe toç aicels d?eviro.	
	R	que no fan sels d?aviron.	
	S	qe tot et cels d?eviro.	
	V	/	
	a	qe a totz cels d?environ.	

Cobla VII

v 1	A	De l?aiga c?ab los huoills plor,	
	B	De l?aiga c?ab los huoills plor,	
	C	De l?aigua que dels huelhs plor,	
	D	De l?aiga ke des oilg plor,	
	E	De l?aigua que dels huells plor,	
	G	De l?aiga c?ab los oilz plor,	
	I	De l?aiga que delz oillz plor,	
	K	De l?aiga que delz oillz plor,	
	M	De l?aiga qe dels hueilhs plor,	
	O	De l?aiga qe dels oilz plor,	
	Q	De l?aiga qe dels oils plor,	
	R	De l?aiga que dels huelhs plor,	
	S	De l?aiga c?ab los oilll plor,	
	V	/	
	a	De l?aiga q?ieu dels oils plor,	

v 2	A B C D E G I K M O Q R S V a	escriu salutx mais de cen, escriu salutx mais de cen, escriu salutx mais de cen, escriu salutx mais de cen, escriu salutx mais de sen, escriu salutx mais de cen, escriu salutx mais de cen, escriu salutx mais de cen, escriu salutx mais de cen, escriu salutx mais de cen, escriu salutx mais de cen, / escriu salutx mais de cen,
v 3	A B C D E G I K M O Q R S V a	e tramet a la meillor e tramet a la meillor que tramet a la gensor e tramet a la gensor que tramet a la gensor qe tramet a la zensor que tramet a la gensor que tramet a la gensor q?ieu tramet a la gensor q?eu tramet a lla gensor que tramet a la gensor et tramet a la gensor / q?ieu tramet a la gensor
v 4	A B C D E G I K M O Q R S V a	et a la plus avinen. et ala plus avinen. et a la plus avinen. et a la plus avinent. et a la plus avinen. et a la plus convinen. et a la plus avinen. et a la plus avinen. e a la plus avinen. a la plus bella avinen. et a lla plus avinen. et a la pus avinen. et a la plus covenen. / et a la plus avinen.
v 5	A B C D E G I K M O Q R S V a	Maintas vez m?aura membrat Maintas vetz m?aura membrat Quan me membra l'amistat, Ke·l m?es pos cent ves menbrat Que m?es pueis sent vetz membrat Mantas vez m?aura membrat Que·m n?es puois cen ves menbrat Qe m?es puois cen ves menbrat Qar moutas ves m?es menbrat Mantas vesmos pois membrat Qe·l m?es pois cent ves menbrat Mantas vetz m?es pueis membrat Mantas vez m?aura menbrat / Maintas ves m?es pueis membrat

v 6	A	de so	qe·m fetz al comiat:
	B	de so	qe·m fetz al comiat:
	C	qu?ez elha	·m fetz al comiat:
	D	de zo	ke·m fes al conzad:
	E	d?aiso	que·m fes al comiat:
	G	l?amor	qe·m fez al comiat:
	I	del iorn	que·m det lo comiat:
	K	del iorn	que·m det lo comiat:
	M	l?amor	qe·m fes el comiat
	O	l?amor	qe·m det al comiat:
	Q	de ço	qe·m fes al coniat;
	R	l?amor	que·m fe al comiat:
	S	l'aunor	qe·m fez al comiat;
	V	/	
	a	l?amors	qe·m fes al comuiat:
v 7	A	q?ieu·l	vi cobrir sa faisso,
	B	q?ieu·l	vi cobrir sa faisso,
	C	qu?ie·l	vi cobrir sa faisso,
	D	k?eu gli	vi cobrir sa faizon, (+1)
	E	qu?ei·ll	vi cubrir sa faiso,
	G	qe·ill	vi cubrir sa faicho,
	I	qu?ie·l	vi cobrir sa faison,
	K	qu?ie·l	vi cobrir sa faison,
	M	qan descobric	sa faïço,
	O	qe·il	vi cobrir sa faison,
	Q	q?eu·l	vi cobrir sa faichon,
	R	qu?ie·l	vi cubrir sa faisso,
	S	qe·ill	vi cobrir sa faizo,
	V	/	
	a	q?ie·l	vi cubrir sa faizon,
v 8	A	c?anc no·m poc dir	hoc ni no.
	B	c?anc non poc di	hoc ni no.
	C	qu?anc no·m poc	dire razo.
	D	si c?anc no·m sab	dire raison. (+1)
	E	que no poc dir	oc ni no.
	G	c?anc no pot dire	oc ne no.
	I	si c?anc non saup	dir rason.
	K	si c?anc non saup	dir rason.
	M	q?anc no·m saup	rendre razo.
	O	e non sab dir	hoc ni non.
	Q	si q?anc no sap	dir raiso.
	R	c?anc no·m poc dir	oc ni no.
	S	c?anc no·m pog	dire raiso.
	V	/	
	a	e no·m poc dir	oc ne non.

Tornada

v 1	A B C D E G I K M O Q R S V a	/ / / / Dona, a prezent amatz / / / Domna, a present amat Dona, a presen amat / / / / / / / / / /
v 2	A B C D E G I K M O Q R S V a	/ / / / autrui, e mi a celat, / / / autrui, e mi a cellat, autrui, e mi a cellat, / / / / / / / / / /
v 3	A B C D E G I K M O Q R S V a	/ / / / si qu?ieu n?aia tot lo pro / / / si q?ieu n?aia tot lo pro si q?eu n?aia tot lo pron / / / / / / / / / /
v 4	A B C D E G I K M O Q R S V a	/ / / / / et el la bela razo. / / / / e çill la bella razo. c?autra bella raison. (-1) / / / / / / / / / /

v 5	A	/
	B	/
	C	/
	D	/
	E	Garsio, era chantat
	G	/
	I	/
	K	/
	M	/
	O	Qarzon, ara·m chantat (-1)
	Q	/
	R	Garssion, tost e vitz (-1)
	S	/
	V	/
	a	/
v 6	A	/
	B	/
	C	/
	D	/
	E	ma chonso, e la·m portat
	G	/
	I	/
	K	/
	M	/
	O	ma zanson, e la·m portat
	Q	/
	R	mon chantat sia portatz (-1)
	S	/
	V	/
	a	/
v 7	A	/
	B	/
	C	/
	D	/
	E	a mon Mesatger, que fo,
	G	/
	I	/
	K	/
	M	/
	O	a mon Mesagier, q?i fon,
	Q	/
	R	a mo Messatie, que fo,
	S	/
	V	/
	a	/

v 8	A	/
	B	/
	C	/
	D	/
	E	que cal que conseill mi do.
	G	/
	I	/
	K	/
	M	/
	O	q?ie·l qier conseil q?el me don.
	Q	/
	R	car anc pueis non aic tant bo.
	S	/
	V	/
	a	/

[1] Nel ms. M gli ultimi tre versi della seconda cobla sono nella terza.
[2] Nel ms. O gli ultimi tre versi della seconda cobla sono nella terza.
[3] Nel ms. a gli ultimi tre versi della seconda cobla sono nella terza.
[4] Nel ms. C gli ultimi tre versi della terza cobla sono nella seconda.
[5] Nel ms. M gli ultimi tre versi della terza cobla sono nella seconda.
[6] Nel ms. O gli ultimi tre versi della terza cobla sono nella seconda.
[7] Nel ms. a gli ultimi tre versi della terza cobla sono nella seconda.

• letto 998 volte